



Help Page / مساعدة

English	عربي
<p>This help page serves as a comprehensive reference guide for users requiring assistance with the application form. It offers detailed instructions on completing the form and addresses common issues encountered during the process. Notably, this page does NOT require court registration or notarization and does NOT need to be submitted along with the application.</p>	<p>هذه الصفحة تهدف كمرجع شامل للمستخدمين الذين يحتاجون مساعدة في ملء النماذج. توفر تعليمات مفصلة حول كيفية ملء النماذج وتعالج المشاكل الشائعة التي تواجهها أثناء العملية. من الجدير بالذكر، لا تتطلب هذه الصفحة تسجيل المحكمة أو تصديق كاتب عدل ولا تحتاج أن يتم تقديمها مع النماذج.</p>
<p>This declaration form needs to be completed only if the work site is a rented property/vessel.</p>	<p>يتم ملء هذا النماذج فقط في حالة كان الموقع العمل هو عقار مستأجر/سفينة.</p>
<p>All the fields on this form must be filled out. If any field is not applicable, please indicate so accordingly. Eg: Use "Null" or "-" (hyphen) symbol.</p>	<p>يجب ملء جميع الحقول في هذا النماذج. في حالة عدم تنطبق أي حقل، يرجى الإشارة إلى ذلك وفقًا لذلك. على سبيل المثال: استخدم "Null" أو "-" (رأس وخط) الرمز.</p>
<p>The "Employer" in this form refers to the employer who will be requesting for quota in the Xpat System.</p>	<p>الـ "صاحب العمل" في هذا النماذج يشير إلى صاحب العمل الذي سيطلب الحصص في النظام Xpat.</p>
<p>"1.2 Details of Owner of the Property/Vessel" are to be filled in and signed solely in acknowledgment of ownership. The owner shall not be held liable under the Regulation on Expatriate Employment (R-111/2023) for any other matters beyond ownership of the rented property/vessel.</p>	<p>"1.2 تفاصيل مالك العقار/السفينة" يجب ملؤها وتوقيعها فقط كإقرار بالملكية. المالك لن يتحمل المسؤولية بموجب لائحة العمل لعمالة أجنبية (R-111/2023) لأي أمور أخرى بخلاف ملكية العقار المستأجر/السفينة.</p>
<p>If the work site is a rented land/building, then you are not required to fill the information in "2.2 Details of rented vessel" under the section "2. Rented Property / Vessel".</p> <p>If the work site is a rented vessel, then you are not required to fill the information in "2.1 Details of rented property" under the section "2. Rented Property / Vessel".</p>	<p>إذا كان الموقع العمل هو أرض/مبنى مستأجر، فلا حاجة ملء المعلومات في "2.2 تفاصيل سفينة مستأجرة" تحت القسم "2. عقار مستأجر / سفينة".</p> <p>إذا كان الموقع العمل هو سفينة مستأجرة، فلا حاجة ملء المعلومات في "2.1 تفاصيل عقار مستأجر" تحت القسم "2. عقار مستأجر / سفينة".</p>
<p>If the rented property type is a building or a land under "2.1 Details of rented property", Site name in the form should match with the site name in the worksite declaration form.</p> <p>If vessel is selected under the section "2.2 Details of rented vessel", vessel name in the form should match with the site name in the worksite declaration form.</p>	<p>إذا كان نوع العقار المستأجر هو مبنى أو أرض تحت "2.1 تفاصيل عقار مستأجر"، يجب أن يتطابق اسم الموقع في النماذج مع اسم الموقع في النماذج إعلان الموقع العمل.</p> <p>إذا تم اختيار السفينة تحت القسم "2.2 تفاصيل سفينة مستأجرة"، يجب أن يتطابق اسم السفينة في النماذج مع اسم الموقع في النماذج إعلان الموقع العمل.</p>
<p>If a permit has been issued by a government entity for the specified work, the information provided under "3. Agreement" should be consistent with the permit.</p>	<p>إذا تم إصدار تصريح من قبل كيان حكومي للعمل المحدد، يجب أن تكون المعلومات المقدمة تحت "3. إتفاقية" متوافقة مع التصريح.</p>
<p>Employer details under "1.1 Details of employer" should match with the employer details under "4.1 Signature by employer"</p>	<p>تفاصيل صاحب العمل تحت "1.1 تفاصيل صاحب العمل" يجب أن تتطابق مع تفاصيل صاحب العمل تحت "4.1 توقيع صاحب العمل"</p>
<p>If Owner of the Property/Vessel involves more than one party, you are required to fill the page 5 attached in this form. However, you can fill details of one party under "1.2 Details of Owner of the Property/Vessel" and the rest of the parties' information need to be filled in page 5.</p>	<p>إذا كان مالك العقار/السفينة يتضمن أكثر من طرف واحد، فأنت مطالب ملء الصفحة 5 المرفقة في هذا النماذج. ومع ذلك، يمكنك ملء تفاصيل طرف واحد تحت "1.2 تفاصيل مالك العقار/السفينة" والمعلومات الباقية للأطراف الأخرى يجب ملؤها في الصفحة 5.</p>



	<p>މި ފޮޅު ފުރިހަމަކުރުމަށް ބޭނުންކުރާ ފޯމުގެ ނަންބަރު 2019/R-1066 ގެ ދަށުން ބޭނުންކުރަންޖެހޭ ފޯމުގެ ނަންބަރު 5 ގެ ފޯމުގެ ނަންބަރު.</p>
<p>If notarization is by a Public Notary, all the requirements mentioned on “Notary Public Rules (Regulation No: 2019/R-1066)” must be fulfilled. These include, but are not limited to the Notary Stamp, Notary Full Name, Public Notary Permit Number, Signature, Date of Signature and any requirement of the aforementioned regulation. The Notarization Certificate, adhering to the aforementioned regulation, must be included with this form.</p> <p>If registered in Civil/Magistrate Court, the Court stamp, Name and designation of signatory and date are required.</p>	<p>މި ފޮޅު ފުރިހަމަކުރުމަށް ބޭނުންކުރާ ފޯމުގެ ނަންބަރު 2019/R-1066 ގެ ދަށުން ބޭނުންކުރަންޖެހޭ ފޯމުގެ ނަންބަރު 5 ގެ ފޯމުގެ ނަންބަރު.</p> <p>މި ފޮޅު ފުރިހަމަކުރުމަށް ބޭނުންކުރާ ފޯމުގެ ނަންބަރު 2019/R-1066 ގެ ދަށުން ބޭނުންކުރަންޖެހޭ ފޯމުގެ ނަންބަރު 5 ގެ ފޯމުގެ ނަންބަރު.</p> <p>މި ފޮޅު ފުރިހަމަކުރުމަށް ބޭނުންކުރާ ފޯމުގެ ނަންބަރު 2019/R-1066 ގެ ދަށުން ބޭނުންކުރަންޖެހޭ ފޯމުގެ ނަންބަރު 5 ގެ ފޯމުގެ ނަންބަރު.</p> <p>މި ފޮޅު ފުރިހަމަކުރުމަށް ބޭނުންކުރާ ފޯމުގެ ނަންބަރު 2019/R-1066 ގެ ދަށުން ބޭނުންކުރަންޖެހޭ ފޯމުގެ ނަންބަރު 5 ގެ ފޯމުގެ ނަންބަރު.</p>



INVOLVED PARTIES / متضمنة في القضية

Details of Owner of the Property/Vessel / تفاصيل مالك العقار/السفينة	
Name / اسم	
Registration No / رقم تسجيل العقار/السفينة	Contact No / رقم هاتف
Email / بريد إلكتروني	Signature & Stamp / توقيع و ختم

Details of Owner of the Property/Vessel / تفاصيل مالك العقار/السفينة	
Name / اسم	
Registration No / رقم تسجيل العقار/السفينة	Contact No / رقم هاتف
Email / بريد إلكتروني	Signature & Stamp / توقيع و ختم

Details of Owner of the Property/Vessel / تفاصيل مالك العقار/السفينة	
Name / اسم	
Registration No / رقم تسجيل العقار/السفينة	Contact No / رقم هاتف
Email / بريد إلكتروني	Signature & Stamp / توقيع و ختم

Details of Owner of the Property/Vessel / تفاصيل مالك العقار/السفينة	
Name / اسم	
Registration No / رقم تسجيل العقار/السفينة	Contact No / رقم هاتف
Email / بريد إلكتروني	Signature & Stamp / توقيع و ختم

<p>Registration by Civil Court / Magistrate Court or Notarization by a Public Notary / تسجيل في المحكمة المدنية / المحكمة الجزئية أو التوثيق لدى كاتب العدل</p> <p>Notary number and date must be visible if notarization by a public notary. Court stamp and signatory details must be visible if registered in civil / magistrate court.</p>
--